

DE PASSAGE

STÉPHANE JAUBERTIE / JOHANNY BERT / THÉÂTRE DE ROMETTE / LES TRÉTEAUX DE FRANCE CDN

MAR. 4 ET VEN. 7 DÉC. 10 H ET 14 H 30
JEU. 6 DÉC. 14 H 30 ET 19 H
MER. 5 DÉC. 15 H
SAM. 8 DÉC. 17 H
TARIF UNIQUE 6 €

DOSSIER ARTISTIQUE
RÉALISÉ PAR LA COMPAGNIE

LE
SCÈNE NATIONALE
BATEAU
DUNKERQUE
FEU

Le Bateau Feu / Place du Général-de-Gaulle / Dunkerque
lebateaufeu.com / 03 28 51 40 40 /   

Dossier de présentation

DE PASSAGE

TEXTE INÉDIT DE STÉPHANE JAUBERTIE
MISE EN SCÈNE ET CONCEPTION JOHANNY BERT

CRÉATION 2014

SPECTACLE FAMILIAL À PARTIR DE 9 ANS



TréTeaux
de
FRANCE

Centre dramatique national

LE
FRACAS

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
MONTLUÇON - RÉGION AUVERGNE

Direction *Robin Renucci*

Compagnie
de Romette

Il n'y a que trois jours importants dans la vie d'un homme : hier, aujourd'hui, et demain.

Le conteur est là, devant nous et décrit ce que nous ne voyons pas, ce que nous ne savons pas encore, ce qui est enfoui et que nous devons découvrir. Un secret. Celui que porte cet enfant de 9 ans. Un secret de famille. Au fil d'une année, rythmée par le passage des saisons et de l'éclosion des fleurs, ce conte moderne se déroule devant nous comme un jeu entre mots et images. Johanny Bert poursuit son langage scénique entre acteurs et formes marionnettiques dans un dispositif sonore particulier dans lequel chaque spectateur pourra entendre l'histoire au creux de son oreille.

Distribution

Conception et mise en scène

JOHANNY BERT

Assistant à la mise en scène

THOMAS GORNET

Interprètes

LAËTITIA LE MESLE, JULIEN LEONELLI, CHRISTOPHE LUIZ, CÉCILE VITRANT

Scénographes associés

ÉRIC CHARBEAU, PHILIPPE CASABAN

Objets, accessoires et marionnettes

JUDITH DUBOIS, AMANDINE LIVET

Création lumière

DAVID DEBRINAY

Création sonore

FRANÇOIS LEYMARIE

Régie son

NICOLAS BRONSTEIN

Régie générale et régie lumière

GILLES RICHARD

Coproduction

Les Tréteaux de France, Centre dramatique national

Le Fracas, Centre dramatique national de Montluçon

et le Théâtre de Romette

Le texte est paru aux éditions Théâtrales en 2013,

collection « Répertoire contemporain ».

Note de l'auteur

De passage, c'est un voyage.

Guidé par un homme, un acteur, d'une quarantaine d'années. Il dit :
Il n'y a que trois jours importants dans la vie d'un homme : Hier, aujourd'hui, et demain.

C'est dans notre géographie interne que cet homme nous invite à voyager.
En accompagnant ce fils et cette mère, il nous donne à éprouver le temps.
Celui de la brièveté de la vie, de la lutte et de l'abandon.
Et celui bien sûr de la représentation.
Le temps du théâtre, pour apprendre que rien ne dure.
L'acteur et son art de la mémoire, pour nous dire que la vraie vie est dans l'oubli.
Les mots sont là pour ça. Pour nous dire l'indicible.
Ce temps, entre la vie et la mort de toutes choses.
Ce qui entre les deux se tisse. Ce qui nous terrorise et nous grandit.
Nous passons notre temps à passer.
De l'hiver à l'hiver, la pièce se déroule sur une année. Les fleurs marqueront la spécificité
de chaque saison, nous rappelant l'éphémère de la nature.

2

De passage, c'est aussi passer d'une mère à une autre.
Enroulé dans un drap de questions.
Qu'est-ce qui est vrai, qu'est-ce qui est faux ?
C'est aussi ce que l'enfant passe à l'homme, ce que l'homme en accepte, et s'apprête
à passer à son tour. Histoire de filiation.
Cet homme, c'est lui, enfant, qu'il nous raconte.
L'enfant, qui toujours accompagne l'acteur quand il joue. Comme tous les artistes,
il ne parle que de lui. Et de nous. En fait, il est de passage pour ne parler que d'amour.

| Stéphane Jaubertie

De passage, entre ombre et lumière

Mettre en scène pour le jeune public est un vrai choix. C'est l'envie de **raconter avec délicatesse, sensibilité et responsabilité la fragilité de notre monde**, de ce monde qu'ils découvrent et semblent pourtant déjà connaître bien mieux que nous.

Pourquoi ne pas tenter de mettre des images sur l'invisible, des mots sur la peur qui parfois sommeille en eux ?

Les enfants sont les princes curieux de notre monde, dévoreurs de découvertes multiples. L'obscurité aussi les intrigue, la tristesse aussi les attrape. Et le théâtre peut fonder en eux des sentiments nouveaux pour mieux affronter la réalité, ressentir la délicatesse et l'importance d'être vivant.

Dans les contes, on le sait, les histoires sont cruelles et mettent des mots sur les sujets que l'on n'ose prononcer entre adultes et enfants. Ils ont été écrits pour cela, pour faire peur à la vie, pour mieux affirmer d'être là, bien en vie face au monde.

3

« Avoir peur dans le mensonge du théâtre » est une forme d'expérience éphémère à laquelle les adultes ont peut-être plus d'appréhension que les enfants mais laissons-les nous guider !

Je connaissais l'écriture de Stéphane Jaubertie mais pas ce texte que m'a fait découvrir Olivier Letellier, acteur-conteur et metteur en scène. L'envie est née de travailler ensemble grâce à cette pièce.

Avec beaucoup de délicatesse, Stéphane Jaubertie écrit De passage et aborde les sujets de la parentalité, du souvenir, du secret à travers le personnage du conteur, personnage passeur et confident. L'écriture est proche d'un théâtre-récit, **un conte d'aujourd'hui**.

L'auteur rend le spectateur actif dans sa relation à l'imaginaire. C'est ce que j'aime dans cette pièce. Rien n'est sombre, tout est lumineux, fluorescent, éclatant de vitalité.

| Johanny Bert



Scénographie, l'œil et l'oreille du secret

LES MOTS ET L'IMAGE

Mise en scène et scénographie sont intimement liées dans le langage théâtral que je cherche. Tout le processus de recherche sera de jouer avec l'imaginaire du texte, « ce qui est dit, et ce qui est donné à voir ».

Le conteur est face à nous. Derrière lui, une grande toile blanche. Et il raconte. Petit à petit, ses mots deviennent des images en noir et blanc qui apparaissent sur la toile (puis quelques tâches de couleurs). Les personnages du récit apparaissent et disparaissent pour former des images très concrètes et parfois plus oniriques, entre ombre et lumière, de façon très graphique, comme dans un album ou une BD.

C'est un théâtre d'images et de mots. Une recherche marionnettique d'un théâtre d'ombres à échelle humaine ainsi que des silhouettes pour créer des perspectives. Le conteur sera le lien entre les spectateurs et le théâtre d'ombres. Il est devant la toile et nous raconte. Parfois il entre dans l'image, en ombre, pour mieux se rapprocher de l'action, pour mieux se rapprocher du récit.

5

Petit à petit les images deviennent de moins en moins lointaines et la chair des acteurs devient plus concrète, colorée.

LE RAPPORT INTIME AVEC LE CONTE

Je souhaite qu'aussi bien les adultes et les jeunes spectateurs soient immergés dans cette histoire, au plus proche de la sensibilité du texte.

Ainsi, nous créons pour ce spectacle **un dispositif sonore particulier** qui permettra à chaque spectateur d'avoir **un casque audio et de pouvoir entendre au creux de son oreille, la voix du conteur** ; de créer des espaces sonores pour les personnages en ombre et ainsi de jouer avec le rapport intime et particulier, comme si l'histoire était racontée à chacun.

| Johanny Bert

Extrait

LE CONTEUR

Il faut que je te dise. Il n'y a que trois jours importants dans la vie d'un homme :
Hier, aujourd'hui, et demain.
D'où tu es, si tu regardes bien, tu peux voir dans le noir.
Tu peux voir l'enfant seul, dans son lit.
Regarde. Tu verras qu'il ne dort pas.
Il a les yeux ouverts, et dans ses yeux, il y a des images.
Ce soir, comme tous les soirs, sa mère est partie.
En attendant son retour, il pense aux jolies choses, et le sommeil le prend.
Au matin, elle est là, assise au bord de l'enfant. Et c'est un nouveau jour qu'elle apporte.
Mais ce soir, il ne dort pas. Il a des images.
Tellement, qu'il se lève.
Vois comme il se lève.
Dis-toi qu'il va vers la lumière qui l'attend derrière la porte.
Ouvre.
Dans le couloir, personne. Que lui et la lumière.
Un couloir, c'est fait pour être traversé. Alors il le traverse.
Au mur, il y a les photos. Les souvenirs, l'enfant passe devant sans les regarder.
Sauf celui du bout. Son préféré.
On voit une femme, les mains sur son ventre rond. Elle a les yeux pleins de promesses.
C'est sa mère, qui bientôt va donner la vie.
C'est un souvenir dont il ne se souvient pas, mais il sait que c'est le temps du bonheur,
encadré au mur.
Voilà déjà la porte d'entrée.
On met ses chaussures, et par-dessus le pyjama, son manteau.
Nous voilà dehors.
C'est la nuit. Il gèle à pierre fendre.
On voit l'air entrer dans les narines de l'enfant, prendre les vaisseaux, descendre dans
la poi- trine, se fondre dans le sang jusqu'au cœur.
Frissonne.
Ferme son manteau d'abord, ferme la porte ensuite.
Un instant, les fleurs de l'hiver lui viennent.
Perce-neige, nivéole, primevère.
Il part.
Regarde-le marcher, la nuit, vers l'hôpital où se trouve sa mère, à l'autre bout de la ville.
Il n'y a que toi qui le vois. Pour les autres, c'est aussi la nuit, alors ils dorment.
C'est seul qu'il traverse la nuit des autres.
Aster, mimosa, véronique de Perse... neige, nivéole, primevère.
Il se dit que les fleurs, à peine on les nomme, que déjà elles s'effacent.

Repères biographiques

STÉPHANE JAUBERTIE / AUTEUR

Né en 1970 à Périgueux, Stéphane Jaubertie se forme comme acteur à l'école de la Comédie de Saint-Étienne, et ressent le besoin en 2004 d'écrire du théâtre. Prenant son courage à deux mains, il couche sur le papier sa première pièce, *Les Falaises*.

« Au théâtre quand je joue, j'ai le sentiment de jouer l'autre, je joue à sa place et pour lui. Me voilà porte-voix. En écrivant du théâtre, et plus particulièrement un théâtre qui s'adresse à tous, enfants et adultes, j'ai cette même impression. Me voilà porte-plume. Pour les autres, et en particulier pour l'enfant Stéphane qui rêvait d'écrire des histoires. C'est à sa place et c'est aussi pour lui, pour le consoler, que j'écris. (...) »

Stéphane Jaubertie reçoit en 2004 l'Aide d'encouragement à l'écriture du ministère de la Culture, le prix de la pièce de théâtre contemporain pour le jeune public 2007 de Cuers, l'aide à la création du ministère de la Culture en 2008.

Il a été mis en scène notamment par Nino D'Introna au TNG-CDN de Lyon, (*Yaël Tautavel*, *Jojo au bord du monde*, *Everest*) Bruno Lajara (*Une chenille dans le cœur*) Maud Hufnagel (*Létée*), Olivier Letellier (*Un chien dans la tête*).

BIBLIOGRAPHIE

Éditions Théâtrales – Collection Théâtrales Jeunesse

Jojo au bord du monde, 2007. *Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art*, 2007. *Une chenille dans le cœur*, 2008. *Létée*, 2011. *La chevelure de Bérénice – Les Falaises*, 2011. *Un chien dans la tête*, 2013. *Everest – De passage*, 2013

JOHANNY BERT / METTEUR EN SCÈNE

En 2000, Johanny Bert crée au Puy-en-Velay (43) la compagnie Théâtre de Romette. En 2010 et 2011, il est artiste associé à la Comédie – Scène nationale de Clermont-Ferrand. Au fil des rencontres et des créations, il a développé un langage théâtral personnel, partant de l'acteur pour le confronter à d'autres disciplines comme le théâtre d'objet ou la forme marionnettique.

Il approfondit ses recherches dans des créations où le langage est une partition visuelle qui s'écrit au plateau (*Le Petit bonhomme à modeler*, *Les Pieds dans les nuages*). Il crée des pièces à partir de commandes à des auteurs (*Histoires Post-it, on est bien peu de chose quand même !*) ou de textes déjà écrits (*L'Opéra de Quat'sous* de Bertold Brecht et Kurt Weill, *L'Opéra du dragon* de Heiner Müller).

Depuis janvier 2012, il poursuit son travail de création et de diffusion au Fracas, accompagné d'une équipe de comédiens permanents (les Acteursfracas).

PREMIÈRES CRÉATIONS FRACAS

Le Goret, de Patrick McCabe (texte inédit en France) / tournée 2012 à 2013

Music-hall, de Jean-Luc Lagarce (création pour l'itinérance) / tournée 2012 à 2014

L'Émission, de Sabine Revillet (joué à domicile) / tournée 2012 à 2014

L'Âge en bandoulière, de Thomas Gornet (présenté dans les salles de classe) / saison 13-14

Deux doigts sur l'épaule avec IVT Paris (International Visual Theatre) / saison 13-14

MISES EN SCÈNES POUR LE JEUNE PUBLIC

Le Petit Bonhomme à modeler, création collective / tournée 2002 à 2008

Les Pieds dans les nuages, inspiré de l'artiste Robert ParkeHarrison / tournée 2004 à 2012

Les Orphelines, Marion Aubert / tournée 2009 à 2012

DAVID DEBRINAY / CRÉATEUR LUMIÈRES

David Debrinay a principalement travaillé au théâtre avec Richard Brunel (*Les Criminels*), Laurent Brethome (*Bérénice*), Éric Massé (*Migrances*) ou encore Philippe Faure (*La Petite Fille aux allumettes*). Il collabore en 2012 avec Johanny Bert sur *Le Goret*. Il travaille également du côté du cirque contemporain (*Cirque Hirsute*) et vient à l'opéra en 2006 avec Richard Brunel, puis Lucinda Childs (*Farnace*) ou Jean Lacomerie (*The King and I* de Richard Rodgers et Oscar Hammerstein).

En parallèle, il travaille dans les domaines de l'architecture et de la muséographie et enseigne la dramaturgie de la lumière à l'INSA de Lyon.

FRANÇOIS LEYMARIE / CRÉATEUR DISPOSITIF SONORE

Passionné du monde sonore et de la musique sous toutes ses formes, François Leymarie est réalisateur sonore pour le spectacle vivant et la muséographie depuis plus de 20 ans. Il collabore avec la compagnie Louis Brouillard (Joël Pommerat) depuis 1993 (mises en scènes de l'auteur : *Cendrillon*, *La Grande et Fabuleuse Histoire du commerce...*). Il travaille également régulièrement avec Anne-Laure Liégeois (*La Maison d'os* de Roland Dubillard, *Macbeth* de William Shakespeare).

Il poursuit en même temps ses recherches et développe des outils de créations sonores dans les traitements des voix et de la diffusion spatialisée des sources.

MAXIME DUBREUIL / INTERPRÈTE

Maxime Dubreuil s'est formé à l'École de la Comédie de Saint-Étienne (2000-2003).

À sa sortie de l'école, il joue sous la direction de François Rancillac le rôle-titre de la pièce *Kroum l'ectoplasme* de H. Levin pour la première création en France de ce texte.

C'est en 1999 qu'il rencontre Johanny Bert dans le cadre des ateliers de la Comédie de Saint-Étienne. Il est un compagnon de route de longue date du Théâtre de Romette : d'abord assistant sur *Les Pieds dans Les Nuages*, puis interprète dans *Scènes de Chasse en Bavière*, *Histoires Post-It*, *Ceux d'en Face*, *Krafff* et *L'Opéra du Dragon* de Heiner Müller.

Il travaille parallèlement au sein d'autres compagnies : le Collectif d'Appellation d'Origine Incontrôlée (compagnie créée par des anciens élèves de l'École de Saint-Étienne) dans *L'Avantage avec les animaux c'est qu'ils t'aiment sans poser de questions* de Rodrigo Garcia mis en scène par Yann Métivier ; le Théâtre de l'Ephémère au Mans dans *Onze Débardeurs* d'Edward Bond mise en scène de Didier Lastère en 2008 ; le Théâtre La Querelle, le rôle d'Auren dans *Les Aventures d'Auren*, le petit serial killer de Joseph Danan, mise en scène de Marijke Bedleem.

De 2012 à 2014, il est comédien permanent au Fracas – CDN de Montluçon. Il y interprète l'un des deux Boys de *Music-Hall* de Jean-Luc Lagarce, spectacle mis en scène par Johanny Bert en novembre 2012 pour l'itinérance (saisons 12/13 et 13/14). Au cours de la saison 2013/2014, il joue également dans *L'Âge en bandoulière*, mis en scène par Johanny Bert et joué dans les salles de classe de la Région Auvergne.

LAËTITIA LE MESLE / INTERPRÈTE

Laëtitia Le Mesle suit des formations dans des conservatoires de région et à l'École de la Comédie de Saint-Étienne (1999-2002).

À la sortie de l'école, elle est comédienne permanente du CDN de Saint-Étienne sous la direction de François Rancillac et Jean- Claude Berutti, pendant un an. En 2003, elle fonde avec ses camarades de promotion le collectif le Théâtre la Querelle au sein duquel elle participe à de nombreuses créations.

Elle travaille parallèlement avec d'autres metteurs en scène : Marcial Di Fonzo Bo, Pierre Maillet, Jean-Claude Berutti, Christian Schiaretti, Vincent Roumagnac, Pierre- Étienne Heymann, Émilie Le Roux... Elle chante dans les mises en scène de Béatrice Bompas et Pierre Maillet.

Avec le Théâtre de Romette et Johanny Bert elle joue dans *Ceux d'Ailleurs* et *Phi Phi* opéra-comique de Willemetz et Christiné.

Elle intervient dans des collèges et des lycées de la région Rhône-Alpes ainsi que pour le Théâtre de Romette et travaille avec l'association « citoyenneté-jeunesse » en Seine-Saint-Denis.

En 2012, elle devient comédienne permanente au Fracas – CDN de Montluçon. Elle y interprète La Fille dans *Music-Hall* de Jean-Luc Lagarce, spectacle pour l'itinérance créé en novembre 2012 par Johanny Bert. Elle est également l'une des deux interprètes – avec Valérie Vivier – de *L'Émission* de Sabine Revillet, spectacle joué en appartement. Au cours de la saison 2013/2014, elle est interprète dans *L'Âge en bandoulière*, spectacle mis en scène par Johanny Bert et joué dans les salles de classe de la Région Auvergne.

9

CHRISTOPHE LUIZ / INTERPRÈTE

Après des études au Conservatoire d'art dramatique de Clermont-Ferrand, il débute en 1994 comme comédien avec Bruno Castan (Théâtre du Pélican) dans *Le Loup des mers* puis joue dans *La Nuit carnivore*, *Coup de bleu*, *Urubu* et *Le Monde de Victor* (mis en scène par Jean-Vincent Lombard).

Il travaille également avec Le Wakan Théâtre (Dominique Touzé) : *Les Maudits de Vérone* d'après *Roméo et Juliette* de Shakespeare (1997), *Et Morny créa Sarah*, ou encore 1759 d'après Marivaux (2010, mise en scène Jean- Luc Guitton). Avec La Comédie de Clermont- Ferrand – scène nationale, il joue dans *Les Mangeurs de monde* d'Antony Wavrant mis en scène par Philippe Girard. En 2003, il joue Les Aventures de *Tom Sawyer* d'après Mark Twain adapté et mis en scène par Sylvain Man.

En 2005, il rejoint la Cie Les Ravageurs et crée *On est prié de renouveler, chansons de la Belle Époque qui ne fut pas belle pour tout le monde*, puis *Dialogue de bêtes de Colette* en 2010. Il travaille aussi avec *Les Rescapés de la Fosse Commune* (Elsa Carayon), *Les Donneurs de Sérénades* (Gabriel De Richaud), la Cie Lili Label (Françoise Glière).

À partir de 2008, il travaille avec la Cie de L'Abreuvoir (Patrick Peyrat) et joue dans *Novecento pianiste* d'Alessandro Baricco et *Building* de Léonore Confino. Sous la direction de Julien Rocha et Cédric Veschambre, il joue dans *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, *Rêvons de mots* à partir de Raymond Devos et *Candide* de Voltaire. Durant la même période, Bruno Marchand (Le Cyclique Théâtre) le met en scène dans *L'Imposture*, *Le Plan américain* d'Évelyne de La Chenelière, puis *Les Guerriers* de Philippe Minyana.

Il travaille avec Johanny Bert dans *Ceux d'en face* en 2006 et le retrouve en 2013 pour *Le Fracas des mots* au CDN de Montluçon.

LUDOVIC MOLIÈRE / INTERPRÈTE

Ludovic Molière se forme à l'École d'Art dramatique Jean-Périmony et suit des stages avec Claude Evrard, Christian Rist.

Il pratique le théâtre Nô avec Yoshi Oida à Utrecht en Hollande et s'initie à l'art du conteur avec Sotigui Kouyaté à l'ARTA (Association de Recherche des Traditions de l'Acteur) à la Cartoucherie de Vincennes.

Il a travaillé sous la direction de Pierre Waucquez dans *La Dispute* de Marivaux, Benoît Richter dans *Le Bal des Voleurs* de Jean Anouilh et Nicolas Liautard dans *Human Bomb*.

Depuis 2004, il collabore avec Joël Pommerat (Cie Louis Brouillard) en participant à la création de *Grâce à mes yeux* au Théâtre Paris-Villette. Il reprend ensuite *Le Petit Chaperon rouge* (2004) qu'il joue pendant plus de 7 ans. En 2011, il est comédien dans *La Grande et Fabuleuse Histoire du commerce*.

De 2010 à 2014, il travaille avec Cyril Teste et participe à la création de *Pour rire pour passer le temps* de Sylvain Levey.

10

CÉCILE VITRANT / INTERPRÈTE

En parallèle de l'École internationale de théâtre Jacques-Lecoq, elle effectue un travail de recherche sur le clown avec la Compagnie du Moment et le jeu masqué avec Omar Porras. Elle travaille la manipulation des marionnettes à gaines avec Alain Reçoit au Théâtre aux Mains Nues et de différentes formes de marionnettes manipulées à vue dont les bunrakus avec Pascale Blaison à La Nef. Elle suit également des stages avec Guillaume Lecamus, Bérangère Vantusso et Katy Deville.

En 2008, elle cherche autour de la marionnette avec le collectif de La Moutonne à La Nef et y développe un cabaret marionnettique *Parcours de Santé*, présenté dans le Off du Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières en 2011. Par la suite, elle joue *Hänsel et Gretel* avec le Théâtre de Romette, *Le Rêve de la Joconde* d'Anima Théâtre, *Le Murmure des pierres* avec la Compagnie du Pont Volant et *2H14* avec la compagnie Le Bruit du Frigo.

Elle mène également des ateliers d'initiation à la fabrication et manipulation de marionnettes auprès de publics professionnels et amateurs.

En 2013, elle est assistante à la mise en scène sur *Deux doigts sur l'épaule*, petite forme de et avec Johanny Bert et *Levent Beskardes*, créée en novembre 2013 au Fracas - CDN de Montluçon (en partenariat avec l'International Visual Theatre de Paris).

En janvier 2014 elle signe sa première mise en scène avec la création *Le Long de la grand' route*, présenté au Fracas, au festival Scènes d'hiver sur un coin de table (en Lorraine) et au Théâtre des Mains Nues à Paris.

Elle devient comédienne permanente au Fracas pour la saison 2014/2015.



Film documentaire, Blandine Armand

Du premier jour de répétition à la première représentation, Blandine Armand a suivi toute la préparation du spectacle. Explorant les coulisses de la création, son film documentaire nous plonge au cœur du processus de travail de toute l'équipe artistique. Disponible courant novembre, le film pourra être mis à disposition des théâtres, enseignants, etc. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter.

SUR LES TRACES DE DE PASSAGE

« Donner à voir la création d'une pièce de théâtre, c'est donner à voir la passion, l'enthousiasme, le travail, la recherche, l'engagement. C'est donner à voir un processus où des individus, en partant d'un texte et d'une envie, vont ensemble créer une œuvre, donner corps à un projet qui n'existe d'abord que sur le papier et dans leur imaginaire. Ce film se veut comme un accompagnement, une histoire sur une création singulière. C'est une invitation à découvrir, avec plaisir et curiosité, ce qui reste encore souvent caché, dans l'ombre, peu accessible : la genèse d'un spectacle.

Comédiens, metteur en scène, techniciens, plasticiens, nous parleront de leur travail, de leur recherche, pour aboutir ensemble à une pièce qui sera ensuite partagée avec le public. Avec cette particularité du théâtre d'ombre, où ce que l'on voit est le résultat d'un travail que l'on ne voit pas... Voyage au pays de l'ombre et de la lumière. »

12

| Blandine Armand

PARCOURS

Réalisatrice et vidéaste, Blandine Armand travaille principalement dans le champ du théâtre, de la captation au documentaire, en passant par les installations vidéos. Ses films traitent généralement des artistes et de leurs œuvres, interrogeant les processus de création propres à chacun. Parmi ses réalisations : *Poésie de l'ordinaire* et *Raconter l'indicible réalité*, deux films documentaires courts sur le travail du metteur en scène Joël Pommerat ; *Le Voyage immobile* sur le travail de Julie Brochen ; *Faire bouger le monde* sur le travail du metteur en scène Guy Allouche (films diffusés sur Arte). Elle a par ailleurs réalisé un documentaire sur l'écrivain Michel Butor, co-écrit avec Frédéric Ferney et diffusé sur France 5.

Petit historique du Fracas

LE CDN DE MONTLUÇON : DE LA FORGE... AU THÉÂTRE !

En 1981, la ville de Montluçon acquiert la friche industrielle des Îlets – anciennes usines Saint- Jacques – qui deviennent l'Espace Boris-Vian. Une partie des bâtiments est réhabilitée pour le Théâtre des Îlets inauguré en 1985. La direction est alors confiée aux Fédérés (Olivier Perrier et Jean-Paul Wenzel), missionnés par le ministère de la Culture comme centre de création contemporaine. En 1993, le label de centre dramatique national leur est attribué. Sa direction est confiée en janvier 2003 à Anne-Laure Liégeois qui renomme le CDN Le Festin.

En janvier 2012, Johanny Bert est nommé pour un mandat de trois ans. Il rebaptise le théâtre Le Fracas et s'entoure d'une troupe permanente – les Acteursfracas – pour développer de nouveaux projets de création tournés vers les écritures contemporaine et la forme marionnettique.

13

Les Tréteaux de France Centre dramatique national dirigé par Robin Renucci

Les Tréteaux de France conduisent leur mission de Centre dramatique national itinérant sous la bannière d'une conviction : création, transmission et formation doivent se conjuguer et se réinventer ensemble.

Le « nomadisme » qui caractérise le fonctionnement de ce Centre dramatique national permet d'être à la fois ici et ailleurs. D'alterner et combiner itinérance et présence, diffusion et « infusion ». La tournée s'accompagne systématiquement d'une « forge de la pratique théâtrale » pour alimenter la flamme du langage par l'exercice et la pratique : ateliers de lecture, travail avec les scolaires, travail du souffle, échanges et rencontres .

Nourri d'ombres et de lumières et soutenu par la délicatesse d'un texte murmuré à l'oreille, *De passage* conduit les spectateurs vers les mystères de l'enfance et de son rapport à la peur. Cette mise en scène pour le jeune public de Johanny Bert, directeur du Fracas, CDN de Montluçon, coproduit par Les Tréteaux de France souligne l'attention des Tréteaux de France pour tous les publics et pour toutes les formes où la création s'impose.

De passage sera en tournée la saison prochaine en partenariat avec La Ligue de l'Enseignement.

Renseignements pratiques

CRÉATION

Création octobre 2014 au Fracas, CDN de Montluçon (03)

INFORMATIONS TECHNIQUES

Ouverture **8 m.** Profondeur **8 m.**

Montage en 2 services pour représentation à 10h.

Démontage à l'issue de la représentation.

Dispositif sonore de 200 casques audio (matériel fourni par la production).

Pour des représentations sous chapiteau ou dans une salle non équipée, nous consulter.

Fiche technique sur demande auprès de

Éric Proust – Directeur technique

06 08 91 68 99 – eric.proust@treteauxdefrance.com

Gilles Richard - Régisseur général

06 22 48 78 97 - regiedepassage@gmail.com



L'adaptation en langue des signes française (LSF) du spectacle sera assurée par l'association Accès culture. Elle permet de rendre le spectacle accessible aux personnes sourdes locutrices de la LSF.
Interprète en langue des signes Yoann Robert.

CONDITIONS FINANCIÈRES (HORS TAXE)

Nous consulter.

4 comédiens, 2 techniciens, 1 metteur en scène
ou assistant à la mise en scène.

DISPONIBILITÉ EN TOURNÉE

saison 2017

DURÉE DU SPECTACLE

Durée du spectacle **1** heure.

Jauge maximale **200** spectateurs.

Séances scolaires possibles à partir du CM1.

CONTACTS

Alice Montagné – Chargée de diffusion

tel : 01 55 89 12 63 – mobile : 07 85 07 05 86

alice.montagne@treteauxdefrance.com

TRÉTEAUX DE FRANCE – CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

153 avenue Jean Lolive, 93500 Pantin

www.treteauxdefrance.com



Centre dramatique national

2 rue de la Motte, 93 300 Aubervilliers

www.treteauxdefrance.com

f facebook.com/treteauxdefrance

 [@treteauxfrance](https://twitter.com/treteauxfrance)